



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Northwest Territories
Mining District and
Nunavut Mining District
Order

Décret sur les districts
miniers des Territoires du
Nord-Ouest et du
Nunavut

SI/2000-53

TR/2000-53

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Northwest Territories Mining District and Nunavut Mining District Order		Décret sur les districts miniers des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut	
1 DISTRICTS	1	1 DISTRICTS	1
2 REPEAL	1	2 ABROGATION	1
SCHEDULE 1		ANNEXE 1	
NORTHWEST TERRITORIES MINING DISTRICT	2	DISTRICT MINIER DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST	2
SCHEDULE 2		ANNEXE 2	
NUNAVUT MINING DISTRICT	3	DISTRICT MINIER DU NUNAVUT	3

Registration
SI/2000-53 July 5, 2000

TERRITORIAL LANDS ACT

Northwest Territories Mining District and Nunavut Mining District Order

P.C. 2000-1026 June 21, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 23(g)^a of the *Territorial Lands Act*, hereby makes the annexed *Northwest Territories Mining District and Nunavut Mining District Order*.

Enregistrement
TR/2000-53 Le 5 juillet 2000

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret sur les districts miniers des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut

C.P. 2000-1026 Le 21 juin 2000

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 23g)^a de la *Loi sur les terres territoriales*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret sur les districts miniers des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut*, ci-après.

^a S.C. 1992, c. 1, s. 144(1), Sch. VII, s. 50(1)

^a L.C. 1992, ch. 1, par. 144(1), ann. VII, par. 50(1)

NORTHWEST TERRITORIES MINING DISTRICT
AND NUNAVUT MINING DISTRICT ORDER

DISTRICTS

1. The territorial lands of the Northwest Territories and Nunavut are hereby divided into two mining districts, described as follows:

- (a) the Northwest Territories Mining District, comprising the area described in Schedule 1; and
- (b) the Nunavut Mining District, comprising the area described in Schedule 2.

REPEAL

2. [Repeal]

DÉCRET SUR LES DISTRICTS MINIERS DES
TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU
NUNAVUT

DISTRICTS

1. Les terres territoriales des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut sont divisées en deux districts miniers, soit :

- a) le district minier des Territoires du Nord-Ouest, comprenant la superficie décrite à l'annexe 1;
- b) le district minier du Nunavut, comprenant la superficie décrite à l'annexe 2.

ABROGATION

2. [Abrogation]

SCHEDULE 1
(Paragraph 1(a))

NORTHWEST TERRITORIES MINING DISTRICT

All that area that includes all that part of Canada north of the sixtieth parallel of north latitude and west of the boundary described in Schedule I to the *Nunavut Act* that is not within the Yukon Territory.

ANNEXE 1
(alinéa 1a))

DISTRICT MINIER DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Toute l'étendue comprenant la totalité de la partie du Canada qui est située au nord du soixantième parallèle et à l'ouest de la frontière décrite à l'annexe I de la *Loi sur le Nunavut* et qui n'est pas dans le territoire du Yukon.

SCHEDULE 2
(Paragraph 1(b))

NUNAVUT MINING DISTRICT

All that area that includes

- (a) all that part of Canada north of the sixtieth parallel of north latitude and east of the western boundary of Nunavut described in Schedule I to the *Nunavut Act* that is not within Quebec or Newfoundland; and
- (b) the islands in Hudson Bay, James Bay and Ungava Bay that are not within Manitoba, Ontario or Quebec.

ANNEXE 2
(alinéa 1b))

DISTRICT MINIER DU NUNAVUT

Toute l'étendue comprenant :

- a) d'une part, la totalité de la partie du Canada qui est située au nord du soixantième parallèle et à l'est de la frontière ouest du Nunavut décrite à l'annexe I de la *Loi sur le Nunavut*, et qui n'est plus dans les territoires du Québec ou de Terre-Neuve;
- b) d'autre part, les îles de la baie d'Hudson, de la baie James et de la baie d'Ungava, à l'exclusion de celles qui font partie du Manitoba, de l'Ontario ou du Québec.